

S.T. à Mr G. Peano.

IV

L'essayeur:

Reevaluated  
Cheshickhin



A series of seven horizontal dotted lines, providing a ruled area for writing on the right side of the page.

Перевод и перепечатка разрешаются автором-издателем на условии сообщения полного заголовка, включая адрес и цену: «Всев. Чешихин. „ОТКРЫТКИ ПИСАТЕЛЯ“, № 7, 1 октября 1919 г. Петроград, Вас. Остр., 10 линия, № 29. Цена 1 рубль 50 коп. без пересылки».

**Новая русско-латинская азбука**, на началах транскрипции, принятой все-российскими учеными обществами Географическим, Энтомологическим и др., усовершенствованная **Всев. Чешихиным** и предлагаемая им, прежде всего, *Французам, Немцам и Англичанам*, в качестве основы для выработки *единого всемирного латинского алфавита*. (Пояснения — на языке *Nepero Internationala*, варианте *Эсперанто*).

a = a, б = b, в = v (= w germ.), г = g, д = d, е = e, ж = zh (= j franç. = sh germ. = j engl.), з = z (= oft: e s franç. = oft: e s germ.), и = i (sed en calembour. o j = ih: мир = mihr, mir = mir), к = k (= oft: e c fr., ger. kaj engl.), л = l (sed hart: a л = lh: Елена = Elena, Вольт = Volhynj), м = m, н = n, о = o, п = p, р = r, с = s (= oft: e c franç.), т = t, у = u, ф = f (= v germ.), х = hh (= kh fr. = ch ger. = kh engl.), ц = c (= z germ.), ч = ch, ш = sh (= ch fr. = sch germ.), щ = sch (щи = schi, sed счастье = s'chastje), ъ = ' (с'езд = s'ezd), ы = y, ь = j, ъ = eh, э = é, ю = ü, я = ä, ө = f. Exemple o j: zhohi = joli (fr.), shoze = chose (fr.), cahlen = zahlen (germ.), zuhkan = suchen (germ.), Zhohn = John (engl.), krape = crape (engl.) etc.

*Латинт руссе = la duplication: мука = тикаа, мука = тика.*

Traduction et réimpression sont permises par l'auteur-éditeur à condition de communiquer le titre complet, l'adresse et le prix inclus: «Vsev. Cheshihhin. „LES CARTES POSTALES DE L'AUTEUR“, № 7, le 1 octobre 1919. Pétrograd. Vas. Ostr., 10 ligne, № 29. Prix 1 rouble 50 cop. sans envoi».

**Le nouveau alphabet russo-latin** sur les principes de la transcription adaptée par les sociétés scientifiques Russes: Géographique, Entomologique etc., perfectionné par **Vsev. Cheshihhin** et proposé, d'abord, aux *Français, Allemands et Anglais*, comme le fondement d'un *alphabet latin universel unique*. (Les commentaires — en langue *Nepero Internationala*, une variante d'*Esperanto*).